

XVIII CONGRESO NACIONAL IX CONGRESO IBEROAMERICANO

DE HISTORIA DE LA VETERINARIA

{ Días 4,5 y 6 de Octubre de 2012 }
Palacio de la Magdalena, Santander



COLEGIO OFICIAL
VETERINARIO
DE CANTABRIA
www.colvetcantabria.com



ASOCIACIÓN
ESPAÑOLA
HISTORIA
VETERINARIA

Saludo del Sr. Presidente del Ilustre Colegio Oficial de Veterinarios de Cantabria



El día uno de enero de mil novecientos doce a las diez y media de la mañana, en la ciudad de Santander, se reunían treinta veterinarios de la provincia para constituir el actual Colegio Oficial Veterinario de Cantabria. Eran momentos de ilusión en los que se creía firmemente que las ideologías podían cambiar el mundo y que una sociedad más justa era posible, momentos en los que nuestra profesión debía estar presente.

El tiempo ha demostrado que no les faltaba razón, la transformación de la realidad de Cantabria ha sido impresionante. Todo ese progreso vino impulsado fundamentalmente por el sector primario y más concretamente por el desarrollo del sector lechero, cuya palanca fue, sin duda, el esfuerzo de los productores con la importante colaboración técnica de nuestra profesión.

Cumpliéndose ahora cien años de la constitución de nuestra corporación, es momento para el recuerdo deteniéndose un momento para disfrutar con la memoria. Los pueblos que tienen memoria, progresan, por lo que constituye una enorme satisfacción poder disfrutar, dentro de los actos conmemorativos de nuestro centenario, de un encuentro de la asociación que vela por mantener presente nuestro pasado.

Desde la corporación que represento quiero trasladarlos a todos los asistentes el deseo de que este "XVIII Congreso Nacional y IX Congreso Iberoamericano de Historia de la Veterinaria" resulte provechoso, para ello contamos con el incuestionable aval del alto nivel científico de sus participantes. Nos gustaría que sirviera la ocasión igualmente como reconocimiento de los estupendos profesionales de los que hemos disfrutado en nuestra comunidad.

Me permito recomendaros que aprovechéis la ocasión para conocer esta tierra que visitáis en una época del año espléndida. Tened la seguridad de que vamos a poner todo nuestro esfuerzo para que vuestra estancia entre nosotros os resulte lo más agradable posible, en una sincera bienvenida.

Juan José Sánchez Asensio

Santander, octubre de 2012

INDICE POR AUTORES

AGANZO SALIDO, Fernando	
La obra del veterinario valenciano D. Juan Terrádez Rodríguez (1913-2002), ante el aniversario de su nacimiento.....	223
AGUILAR REYES, José Manuel	
Sucinta historia del inicio de la Veterinaria en Ecuador. 78 Años de Vigencia 1934-2012	324
AMORRICH HELLÍN, Antonio	
Cambios de la localización del Colegio Oficial de Veterinarios de Córdoba desde su origen	315
APARICIO TOVAR, Miguel Ángel	
El ganado vacuno en la pintura española del Siglo de Oro	282
ARGÜELLO DÍAZ, Santos de	
Veterinarios cántabros en tres secuencias históricas de comienzos del siglo XX	136
BAUTISTA-CERRO NÚÑEZ, Joel	
La trashumancia en Úbeda (Jaén).....	173
BLASCO JULVE, Eva	
La jalea real de la abeja: Su uso medicinal a través de la Historia.....	100
CAMARERO RIOJA, Fernando	
Cantabria en la producción audiovisual veterinaria del Ministerio de Agricultura	126
CIFUENTES MARTÍNEZ, Manuel	
Represión a la Veterinaria gallega durante la Guerra Civil. Análisis inicial	252
Represión a la Veterinaria gallega durante la Guerra Civil (II). Represión física o violenta	257
Represión a la Veterinaria gallega durante la Guerra Civil (III). Represión económico-administrativa	262
Represión a la Veterinaria gallega durante la Guerra Civil (IV). Anejo fotográfico	266
CONDE GÓMEZ, Diego	
Represión a la Veterinaria gallega durante la Guerra Civil. Análisis inicial	252
Represión a la Veterinaria gallega durante la Guerra Civil (II). Represión física o violenta	257
Represión a la Veterinaria gallega durante la Guerra Civil (III). Represión económico-administrativa	262
Represión a la Veterinaria gallega durante la Guerra Civil (IV). Anejo fotográfico	266
CONSUEGRA GONZÁLEZ, César	
La trashumancia en Úbeda (Jaén) durante los siglos XIII y XIV.....	173
COSSIDO ROIG, Paloma	
Cartas de América de Carlos Luis de Cuenca y González Ocampo	272
D. Nicolás García Carrasco, Director del Boletín de Divulgación Ganadera de Valladolid	220
El Boletín de Divulgación Ganadera de la Junta Provincial de Fomento Pecuario de Valladolid. Consideraciones generales.....	142
DOMINGO, Rosana	
Alejandro Magno y el virus del Nilo Occidental	59

La fama de la miel de Teruel entre los autores apícolas	106
El propoleos de la abeja. Su uso medicinal a través de la historia.....	90
 CONSUEGRA GONZÁLEZ, César	
La trashumancia en Úbeda (Jaén)	176
 DEHESA SANTISTEBAN, Francisco Luis	
Antecedentes de la posible creación de una Facultad de Veterinaria en el País Vasco	308
José de la Sota Castaños. Un brillante veterinario encartado	228
Veterinarios cántabros en Bizkaia hasta finales del siglo XX. Una presencia casi testimonial.....	128
 ETXANIZ MAKAZAGA, José Manuel	
Antecedentes de la posible creación de una Facultad de Veterinaria en el País Vasco	308
Cartas de América de Carlos Luis de Cuenca y González Ocampo	272
D. Nicolás García Carrasco, Director del Boletín de Divulgación Ganadera de Valladolid.....	220
Dr. Enrique-Antonio Silveira Prado. <i>In Memoriam</i>	224
El Boletín de Divulgación Ganadera de la Junta Provincial de Fomento Pecuario de Valladolid. Consideraciones generales.....	142
El veterinario francés François Hilaire Gilbert y el pastor de Sigueruelo (Segovia) Andrés Gil Hernanz.....	146
La gestión de la Ganadería guipuzcoana durante la II República Española (1931- 1936)	151
Recetas del Mas de Joan Tomás en el Maestrazgo	298
Veterinarios cántabros en tres secuencias históricas de comienzos del siglo XX	136
Un alcalde guipuzcoano de León, defiende la Escuela de Veterinaria de León de los intentos de traslado	333
 FERNÁNDEZ DE LA SOTA, José	
José de la Sota Castaños. Un brillante veterinario encartado	228
 FERNÁNDEZ PRIETO, Lourenzo	
Represión a la Veterinaria gallega durante la Guerra Civil (I). Análisis inicial ...	252
Represión a la Veterinaria gallega durante la Guerra Civil (II).	
Represión física o violenta	257
Represión a la Veterinaria gallega durante la Guerra Civil (III).	
Represión económico-administrativa	262
Represión a la Veterinaria gallega durante la Guerra Civil (IV).	
Anejo fotográfico	266
 FERRER LLUSSAR, Juan	
Vendedores de leche y sorbete en Manila durante el siglo XIX.	
Condiciones y normativas	211
 FLORES OCEJO, Begoña	
De Manrique Cantalapiedra a García Armendaritz y el Reglamento Taurino de 1930.....	277
 GARCÍA TORRES, Juan Alberto	
La Ciencia Veterinaria en los fondos documentales del s. XVIII en la Real Academia Nacional de Medicina.....	319
 GIL SANZ, José Miguel	
El veterinario francés François Hilaire Gilbert y el pastor de Sigueruelo (Segovia) Andrés Gil Hernanz.....	146

GONZÁLEZ MARTÍNEZ, Ana María	
La mejora del ganado merino en los siglos XVIII y XIX. El pasado de la mejora desde las perspectivas actuales	159
La mejora del ganado merino en los siglos XVIII y XIX. El papel de los albéitares y veterinarios	164
GUTIÉRREZ, José Manuel	
La configuración de la Veterinaria decimonónica frente a la Albeitería: Un proceso lleno de conflictos y no el desarrollo de una esencia	27
HOSSAINI-HILALI, Jamal	
Revisión del libro de Abu Bekr Ibn Bedr Al Baytar: El Naceri	46
JAIME LOREN, José María de	
Aproximación a la Historia del Periodismo Apícola Español.....	84
Isidro Enguita y su manuscrito colmenero (1785).....	95
Los jesuitas Xercavins y Tolosa y los primeros cálculos de la velocidad de vuelo de la abeja	110
Recensión Crítica de Diego de Torres del manuscrito apícola de Isidro E.	115
Tercera entrega de la Historia de la Apicultura Española.....	120
JAIME RUIZ, José María de	
El propóleos de la abeja. Su uso medicinal a través de la historia.....	90
La jalea real de la abeja: Su uso medicinal a través de la Historia.....	100
La fama de la miel de Teruel entre los autores apícolas.....	106
JAIME RUIZ, Pablo de	
Aproximación a la Historia del Periodismo Apícola Español	84
Isidro Enguita y su manuscrito colmenero (1785)	95
La fama de la miel de Teruel entre los autores apícolas	106
Los jesuitas Xercavins y Tolosa y los primeros cálculos de la velocidad de vuelo de la abeja	110
Tercera entrega de la Historia de la Apicultura Española.....	120
Recensión Crítica de Diego de Torrers del manuscrito apícola de Isidro Enguita (1786)	115
LIMÓN ÁVILA, Rocio R.	
Historia del bisonte americano (<i>Bison bison</i>) en México	301
MADARIAGA DE LA CAMPA, Benito	
Los caballos de Gulliver	20
MARÍN, Clara	
Alejandro Magno y el virus del Nilo Occidental	59
MARINO HERNANDO, E.	
De Manrique Cantalapiedra a García Armendaritz y el Reglamento Taurino de 1930.....	277
MÁRQUEZ RUIZ, Miguel Ángel	
Vida y obra de D. Juan Suárez de Peralta. El hombre de las dos Españas. Cronista y Protoalbeytar de América (1541-1613).....	40
MARTÍNEZ PÉREZ, José Manuel	
Aportación a la historia de las oposiciones a la Cátedra de Histología Normal, Patología general y Anatomía Patológica en el año 1922	312
La mantequera leonesa en Villablino (1913 – 1919)	154
La Rabia en los medios de comunicación.....	186
Las Órdenes de Caballería: El binomio caballero-caballo	293
Ordenanzas de la Ciudad de León (1669): Manipulación de alimentos y de pellejos.....	199

Ordenanzas de la Ciudad de León (1669): Manipulación de pellejos, Control sanitario y sanidad pública	205
Ordenanzas de la Ciudad de León (1669):Impuesto por ganado y licencias.....	210
Pasteur, discípulos y coetáneos.....	239
Visión de la Rabia durante la Edad Antigua y la Edad Media.....	214
 MARTÍNEZ RODRÍGUEZ, José Manuel	
Aportación a la historia de las oposiciones a la Cátedra de Histología	
Normal, Patología general y Anatomía Patológica en el año 1922	312
Condiciones facultativas y presupuestos generales para la construcción del matadero de Areatza (Bizkaia) en 1887.....	180
Construcción del nuevo matadero de la villa de Areatza (Bizkaia) en 1887.....	183
La mantequera leonesa en Villablino (1913 – 1919)	154
La Rabia en los medios de comunicación.....	186
Las Órdenes de Caballería: El binomio caballero-caballo	293
Ordenanzas de la Ciudad de León (1669): Manipulación de alimentos y de pellejos.....	199
Ordenanzas de la Ciudad de León (1669): Manipulación de pellejos, Control sanitario y sanidad pública	205
Ordenanzas de la Ciudad de León (1669):Impuesto por ganado y licencias.....	210
Pasteur, discípulos y coetáneos.....	239
Visión de la Rabia durante la Edad Antigua y la Edad Media.....	214
 MARTÍNEZ ROIZ, Angel	
La emigración como salida profesional durante la plétor	77
 MAURIZ TURRADO, Isabel	
Las Órdenes de Caballería: El binomio caballero-caballo	293
Visión de la Rabia durante la Edad Antigua y la Edad Media.....	214
 MENCIA VALDENE BRO, Isabel	
Introducción al estudio sobre el origen de la herradura.....	287
 MENDIZABAL AIZPURU, José Antonio	
La gestión de la Ganadería guipuzcoana durante la II República Española (1931- 1936).....	151
La primera gran manifestación ganadera en España: La Exposición de Madrid de 1857.....	168
 MOLPECERES ARTECHE, Ainhoa	
Condiciones facultativas y presupuestos generales para la construcción del matadero de Areatza (Bizkaia) en 1887	180
Construcción del nuevo matadero de la villa de Areatza (Bizkaia) en 1887.....	183
 MOZAS FLORES, P.	
De Manrique Cantalapiedra a García Armendaritz y el Reglamento Taurino de 1930.....	277
 MOYA GONZÁLEZ, Elizabeth	
Cambios de la localización del Colegio Oficial de Veterinarios de Córdoba desde su origen	315
 MULET ZARAGOZA, Francisco	
Vendedores de leche y sorbete en Manila durante el siglo XIX. Condiciones y normativas	211
 MUÑOZ ALCÁZAR, Francisco de Asís	
Títulos de albeytar y herrador. Aportaciones a su estudio.....	330

Veterinarios de la provincia de Jaén (III). Estudiantes y veterinarios Titulados. Escuela de Madrid (1849-1852)	335
MUÑOZ GONZÁLEZ, José Francisco Veterinarios de la provincia de Jaén (III). Estudiantes y veterinarios Titulados. Escuela de Madrid (1849-1852)	335
PÉREZ GARCÍA, José Manuel Aportación a la historia de las oposiciones a la Cátedra de Histología Normal, Patología general y Anatomía Patológica en el año 1922	312
PERURENA BOROBIA, Ignacio Recetas del Mas de Joan Tomás en el Maestrazgo	300
POZA TEJEDOR, Pedro Los saludadores y la rabia en la prensa española.....	192
QUINTERO, María Teresa Historia del bisonte americano (<i>Bison bison</i>) en México	301
RODERO FRANGANILLO, Antonio La mejora del ganado merino en los siglos XVIII y XIX. El pasado de la mejora desde las perspectivas actuales	156
La mejora del ganado merino en los siglos XVIII y XIX. El papel de los albéitares y veterinarios	161
RODERO SERRANO, Evangelina Cambios de la localización del Colegio Oficial de Veterinarios de Córdoba desde su origen.....	315
La mejora del ganado merino en los siglos XVIII y XIX. El pasado de la mejora desde las perspectivas actuales	159
La mejora del ganado merino en los siglos XVIII y XIX. El papel de los albéitares y veterinarios	164
RODRÍGUEZ GARCÍA, Manuel La Rabia en los medios de comunicación.....	186
ROJAS LLEONART, Isaías Dr. Enrique-Antonio Silveira Prado. <i>In Memoriam</i>	224
SÁNCHEZ ASENSIO, Juan José Veterinarios cántabros en tres secuencias históricas de comienzos del Siglo XX.....	136
SÁNCHEZ DE LOLLANO PRIETO, Joaquín Introducción al estudio sobre el origen de la herradura.....	287
La Ciencia Veterinaria en los fondos documentales del Siglo XVIII en la Real Academia Nacional de Medicina.....	319
SÁNCHEZ DÍEZ, Alicia La Ciencia Veterinaria en los fondos documentales del Siglo XVIII en la Real Academia Nacional de Medicina.....	319
SIERRA CHAROLA, Iñaki Un alcalde guipuzcoano de León, defiende la Escuela de Veterinaria de León de los intentos de traslado	333
TRUJILLO MASCIA, Naudy Vladimir Kubes, Padre de la Medicina Veterinaria en Venezuela.....	244

VEGA, Santiago	
Alejandro Magno y el virus del Nilo Occidental	59
VICENT LÓPEZ, Vicente	
Vendedores de leche y sorbete en Manila durante el siglo XIX.	
Condiciones y normativas	211
YUGUEROS PRIETO, Nerea	
Condiciones facultativas y presupuestos generales para la construcción	
del matadero de Areatza (Bizkaia) en 1887	180
Construcción del nuevo matadero de la villa de Areatza (Bizkaia) en 1887.....	183
La mantequera leonesa en Villablino (1913 – 1919)	154
Ordenanzas de la Ciudad de León (1669): Manipulación de alimentos	
y de pellejos.....	199
Ordenanzas de la Ciudad de León (1669): Manipulación de pellejos,	
Control sanitario y sanidad pública	205
Ordenanzas de la Ciudad de León (1669):Impuesto por ganado y	
licencias	210
Pasteur, discípulos y coetáneos.....	239

LOS CABALLOS DE GULLIVER

GULLIVER HORSES

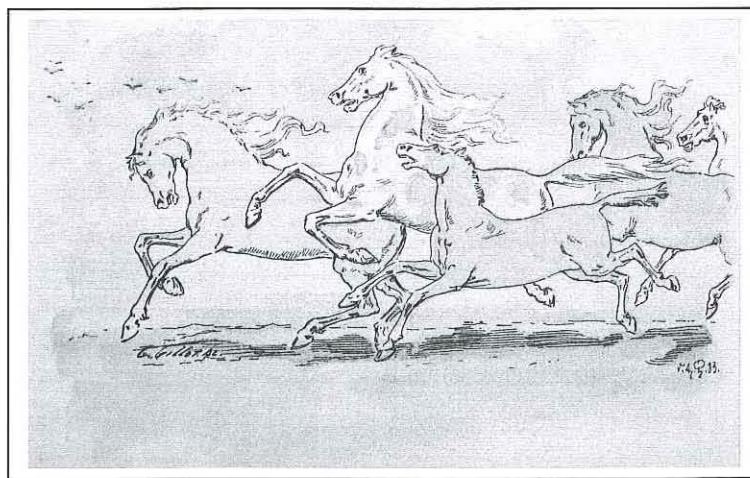
Madariaga de la Campa, Benito.*

*Doctor en Veterinaria. E-mail: benitomadariaga@yahoo.es

&

No es esta obra de Jonathan Swift (1667-1745) un libro donde aparezcan elementos de especial interés veterinario, de no ser los animales que cita en su obra crítica los *Viajes de Gulliver* (1716) en la que menciona, entre otros, bueyes, ovejas, perros y gatos, gansos, patos y pavos y, por supuesto, el caballo. Pero en ningún caso se muestran con una función explotadora o de crianza o dentro de elementos de interés pecuario, excepto aquellos que sirven de fuente de alimentos, como el cordero o la carne de vaca. De todos ellos el más sobresaliente como animal de transporte en la época era el caballo, que es el curioso protagonista de la cuarta parte del libro titulada "*Viaje al país de los Houyhnhnms*". Ni siquiera se menciona al curandero o médico de los animales cuando un caballo se lesionó la pata delantera izquierda.

Por supuesto, no me voy a referir a la adaptación de esta obra a los niños, ni tampoco realizaré un estudio más o menos completo de esta novela de aventuras sobre la que habrán de suponer existen, como obra clásica, múltiples trabajos, celebraciones de congresos, estudios y tesis. Igualmente no voy a adentrarme en la vida del autor, ni en el completo contenido del libro, abundante en símbolos y análisis literarios, publicado en 1726 bajo el pseudónimo de Lemuel Gulliver. En cambio, si interesa esa parte donde los caballos, ejemplo de símbolo y crítica a la vez, sirven de comportamiento modelo a los hombres. 11



El libro, se trata, como es sabido, de una utopía con abundantes elementos fantásticos que ha originado que sea llevada también al cine. Por ejemplo, en la tercera parte el viaje a la isla voladora de Laputa ha sido considerado un antecedente de la bibliografía extraterrestre. Me interesa, pues, más como novela crítica y, sobre todo, en la parte cuarta y última de ella por estar dedicada a la estancia del protagonista en la tierra de los caballos, a los que llama *houyhnhnms* que, según el autor, quiere decir "naturaleza perfecta", y se comportan como seres racionales.

La aventura en esta cuarta parte comienza cuando el capitán y a la vez médico cirujano sufre la conjura de la tripulación del barco que lo sacan de su camarote y lo abandonan en una tierra desconocida, poblada por dos clases de seres: Los *yahoos*, congéneres suyos, degradados física y moralmente y los citados *houyhnhnms*, caballos humanizados.

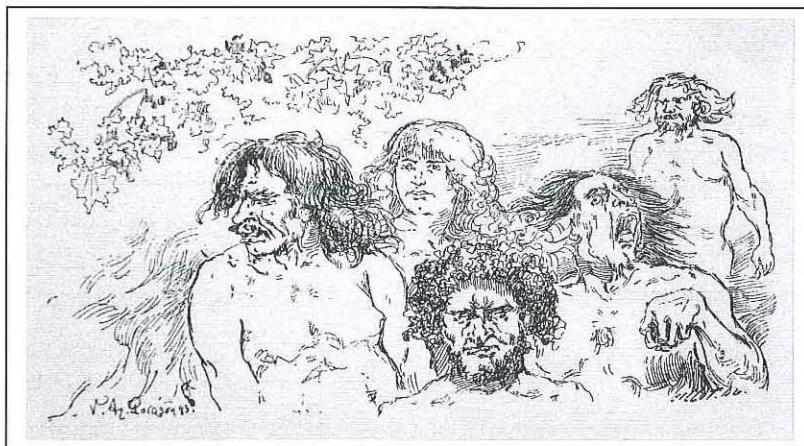
Describe así a los primeros:

"Tenían las cabezas y pechos cubiertos de una espesa

pelambrera, rizada en unos casos, lacia en otros".

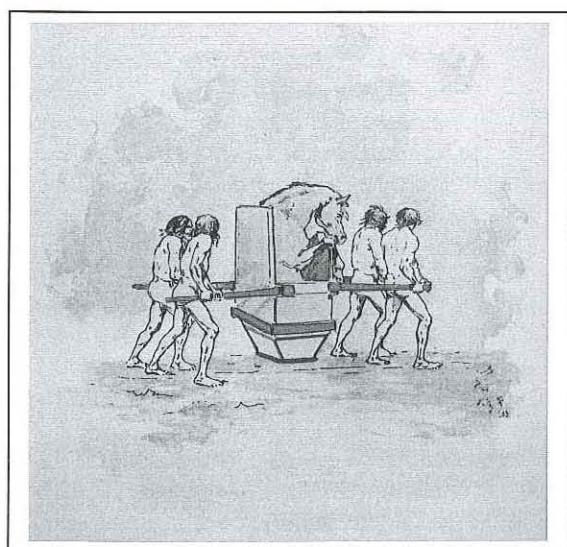
El narrador los describe con

"Barbas de chivo y una abundante cabellera que les caía por la espalda, y por la parte anterior de sus patas y pies. El resto del cuerpo estaba desnudo" y carecían de cola (p.249).



Los yahoos añaden que sentían una extraña inclinación por la suciedad y la mugre, al revés de la afición de otros animales por la limpieza. En la tierra donde habitaban dice que había piedras brillantes y multicolores, (suponemos que posibles minerales o piedras preciosas), por las que los yahoos sienten una gran atracción.

En la reseña física de sus habilidades anota que se encaramaban fácilmente a los árboles y que las patas delanteras tienen fuertes garras y afiladas uñas. El narrador los llama "*raza maldita*" y el lector se percata de que se refiere a seres humanos degradados, con un sentido crítico.



Los citados caballos humanizados a los que concede propiedades de seres racionales tenían a los yahoos a su servicio en chozas próximas, como bestias de tiro y transporte. Es decir, se trata de un mundo al revés al de su tierra inglesa.

Confiesa por ello

"Que la contemplación de las muchas virtudes de estos excellos cuadrúpedos, contrasta con las corrupciones humanas"
(p.288).

En una asamblea de estos animales se puso a debate "si los yahoos debían ser exterminados de la faz de la tierra" y otro de los miembros añadió que:

"Así como los yahoos eran los más asquerosos, ruidosos y deformes animales que jamás había producido la naturaleza, también eran los más inquietos, rebeldes, malvados y maliciosos si no se les vigilaba". (p. 303).



En cambio,

La predisposición los houyhnhnms al cultivo de todas las virtudes y la cualidad predominante de estos caballos sabios y buenos era servirse de la razón, completada con dos principales atributos: la amistad y la benevolencia (p. 299).

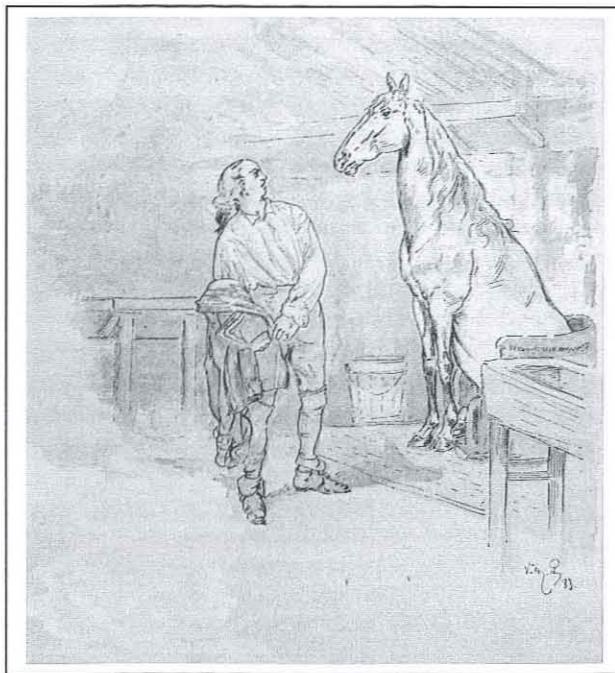
Se advierte al leerla, que el autor de esta novela era un gran amante de los caballos a los que consideraba "los animales más bellos y nobles, sin igual en fuerza y rapidez" (p.268), si bien por lo que dice el relator no aparecen en la obra apenas conocimientos de caballos de los que únicamente se mencionan sus capas o pelajes de gris moteado (tordo mosqueado), bayo, castaño, blancos alazanes y los negros, a los que diferencia por el color, sus diferentes formas y diferente capacidad. (p. 286).

Estos cuadrúpedos tienen un lenguaje que luego aprende el visitante, pero "carecen de escritura y por tanto su saber se basa en la tradición" (p.305). A través de ese intercambio de noticias nos dice que se sientan sobre sus ancas en esteras de paja y comen heno, sopa de avena y leche.

Al viajero le proporcionan para su alimentación torta de avena con leche, comida común entonces en muchas regiones de Europa (p.259), aunque también por su cuenta se alimentaba de carne de conejos que cazaba o de la captura de algún pájaro. En cambio, en la dieta alimentaria no aparece la sal.

Entre los caballos y el visitante, durante su estancia de tres años en la isla pudo comunicarse con uno de ellos, su amo, al que llama su Excelencia, lo que origina un intercambio de información. Los caballos sabios nos dice que viven de 70 a 75 años de media, no tienen enfermedades, no tienen tampoco médicos y se curan con plantas medicinales.

Llama la atención que no mencionen a veterinarios o a sanadores de animales (Horse-doctor, Cow doctor, etc., dada su constitución humano- equina. Cuando llegan a viejos se despiden de sus amigos antes de morir.



Hasta aquí es la referencia de una parte, pero los houyhnhnms quieren conocer la vida de los congéneres del país de procedencia del viajero visitante, es decir la sociedad inglesa durante el tiempo que vivió en Inglaterra y cómo eran también entonces los caballos.

Fue estando con los citados équidos cuando el capitán Lemuel Gulliver cuenta a sus amables hospedadores la forma de vida de Inglaterra y es en esta parte donde vierte su crítica ácida y amarga contra la sociedad de su tiempo. Así le refiere a su "Excelencia", caballo que le sirve de interlocutor, la manera de vida en Inglaterra de los animales de esta especie, del comercio, la industria, las ciencias y las enfermedades de las personas y su cura por los médicos. Le informa de la Constitución, de su gobierno general y sobre la corrupción de los "ministros", de los que dice que *"teniendo todos los altos cargos a su disposición, los usan para mantenerse en el poder, sobornar a la mayoría de un senado o consejo principal"*.

La crítica política se convierte así en sátira y cuenta cómo la provocación de las guerras implican a sus monarcas y gracias al Acta de Indemnidad se libran de posibles reclamaciones. *"El palacio de un primer ministro- añade- es un semillero de políticos de la misma índole"* (p. 285).

Jonathan Swift coincidió con tres reinados: con el de Guillermo de Orange (1689 a 1702), el de su cuñada Ana (1702 a 1714), último miembro de los Estuardo, a la que sucedió Jorge I. Curiosamente a la reina Ana la tuvo una gran simpatía. En la *"Carta del capitán Gulliver a su primo Sympson"*, publicada en 1735, la menciona con estas palabras:

"Su majestad la reina Ana, de piadosísima y gloriosa memoria, y a la que profesé una reverencia y estima superiores a la de cualquier otro mortal".¹

Siguiendo el relato hace una dura censura de los abogados, que utilizan un lenguaje propio, que solamente ellos entienden y cómo defienden, a veces, causas injustas. Les cuenta que él mismo había sido víctima de los abogados y a menudo se los contrata para defender causas en ocasiones en contra de toda preceptiva legal.

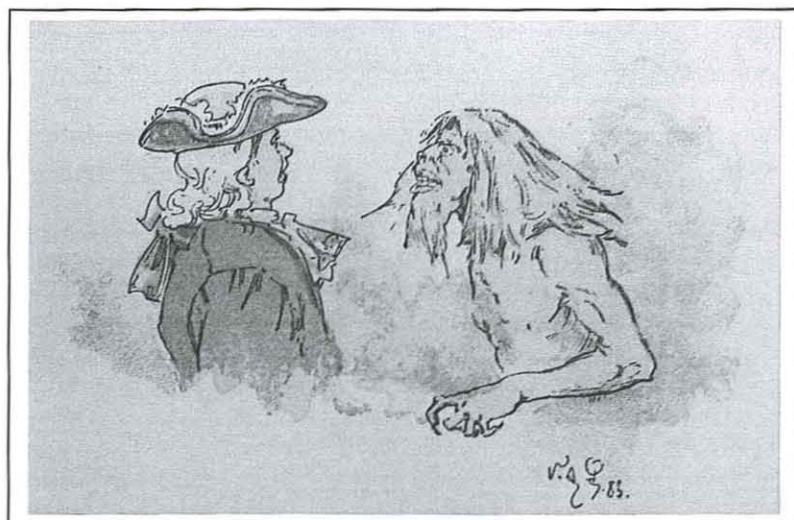
En esta relación, su caballo amo se interesa por conocer la forma de reproducción de los hombres y critica su exceso; en cambio los houyhnhnms seleccionan los sexos y los colores de las capas y demuestran una fidelidad en el matrimonio.

¹ Ver la carta en la citada edición de Mondadori , pp. 9-14. Quizá la simpatía provenga a que la reina Ana fusionó Inglaterra y Escocia y gracias al Acta de Unión (1706) se unificaron la moneda, el sistema fiscal y los privilegios y condiciones en las colonias para conformar el Reino Unido de la Gran Bretaña. Durante su mandato nuestro país perdió Gibraltar con la Guerra de Sucesión Española.

Así va haciendo observaciones sobre las asambleas de los caballos, es decir de los houyhnhnms, su saber, sus edificios, así como las formas de vida libres de impedimentos que tenían estos animales dotados de razón. No hay entre ellos- dice- controversias, altercados y disputas.

El autor al hacer una crítica política y social en esta utopía, ve su mundo europeo a través una lente obscura y pesimista, con un panorama poblado de personajes nada recomendables. Al comparar las dos formas de sociedad menciona así la superioridad de los habitantes de aquella tierra de caballos sabios:

"Aquí no había médicos que perjudicaran mi cuerpo ni abogados que me arruinases; nadie que espiara mis conversaciones y actos, o que urdiera acusaciones contra mí por dinero. No había aquí chismosos, censores, deslenguados, maldicentes, rateros, salteadores, ladrones de viviendas, abogados, alcahuetes, bufones jugadores profesionales, políticos, sabios, tediosos, charlatanes, polemistas, violadores, asesinos, ladrones, sabihondos cabecillas o seguidores de partidos o facciones, estimuladores del vicio con su ejemplo y seducción, cárceles, hachas, cadalso, lugares para azotar, picotas, mercaderes o artesanos estafadores, orgullo, vanidad o afectación, pisaverdes, matones, borrachos, prostitutas callejeras, viruela, esposas libidinosas, derrochadoras o gritonas, pedantes estúpidos u orgullosos, ni compañeros importunos, arrogantes, pendencieros, bullangueros, alborotadores, vanos, sofisticados, blasfemos, ni pícaros sacados del lodo por sus vicios, ni nobles enfangados en él por su virtud, ni lores, ni violinistas, ni jueces ni maestros de baile" (cap. X, p. 310).



Esta es la dura acusación de este Deán irlandés de Dublín contra los congéneres de su tiempo. Digamos, que no se salva nadie de lo negativo y putrefacto de aquella sociedad que este celoso autor denuncia sin contemplaciones y que aplica a las formas de vida de otros países en aquella lamentable centuria. Pero no olvidemos que se trata de una utopía, es decir, de un país imaginario.

Por ello en el capítulo final se justifica y confiesa que la descripción no es aplicable a la nación inglesa

"que puede servir de ejemplo al mundo entero por la sabiduría, cuidado y justicia demostradas en la fundación de colonias; por la generosidad con que proporciona el progreso de la religión y el saber". (p. 330).

En la citada carta del capitán Gulliver a su primo Sympson, le dice que los Houyhnhnms y los Yahoos no tienen más existencia que los habitantes de Utopía.

Ahora bien, si la censura no va dirigida a los ingleses ¿a quién se refiere?. No cita para nada a España, aunque pensara en ella por haber descubierto nuevas tierras.

Esto nos lleva a considerar como era el autor de este libro, Jonathan Swift, con un perfil de hombre desafortunado en su vida, como estudiante, como clérigo y político en su paso de los "wighs" a los "tories". Fue un fracasado en todas sus actividades, crítico duro basado en el humor y la ironía hasta llegar a la caricatura, pesimista, misántropo y disconforme. Ni siquiera sus obras de creación le satisficieron y, sin embargo, sin pretenderlo se convirtió en un clásico de la literatura inglesa y ganó mucho dinero con su obra, que no se estimó igual en su tiempo que como ha sido considerada después. Sin embargo, antes de morir dejó un legado para crear una institución para niños huérfanos. *hombres ancianos*.

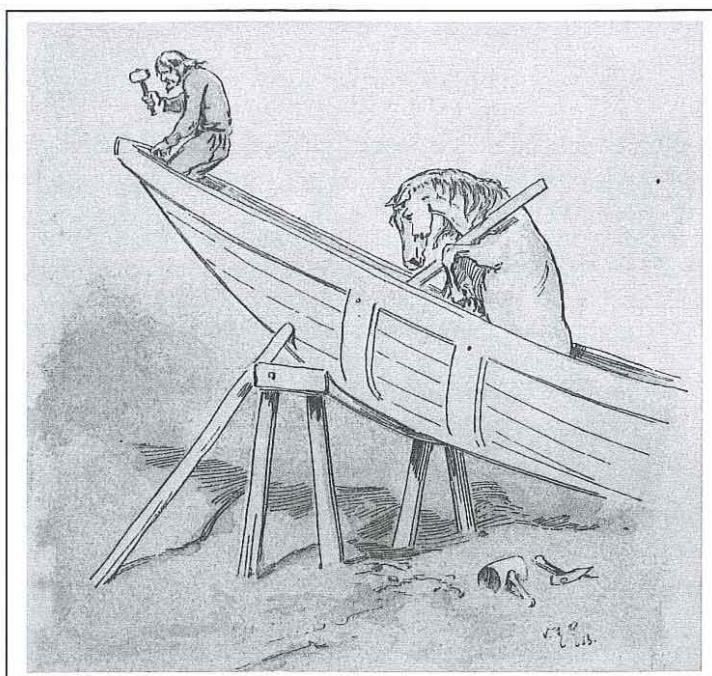
Supongo que del autor habrá sido estudiado su carácter y humor desde el punto de vista médico, ya que padeció vértigos, posiblemente el síndrome de Ménière y terminó en un manicomio.

Fue, pues, un personaje un tanto *"sui generis"*, extravagante, contradictorio y atípico, que escribió con el único objeto de censurar en el libro la sociedad de su tiempo. En una palabra un disconforme con la vida que le tocó vivir. No logró que nada le agradara, ni las mujeres con las que convivió, ni los niños y tampoco conoció la alegría de los hijos que no tuvo.

Sus sermones en la iglesia debieron de ser muy peculiares. Por ello fue considerado un polemista que utiliza la pluma con un sentido reformador, aunque dice *"escribo sin pasión, prejuicio o mala voluntad contra hombre o grupo humano cualquiera"*.

Cuando el personaje de los *Viajes de Gulliver* regresa a su país, después de alcanzar con su canoa el extremo de Nueva Holanda, lo recoge un barco portugués que le lleva a Lisboa y el 5 de noviembre de 1715 llegaba por fin a su casa de Redriff donde deseó poner en práctica las lecciones que recibió de aquellos caballos, *"los sabios y virtuosos houyhnhnms"*.

Ya con su familia dice la novela que tuvo que acostumbrarse a soportar la presencia de su mujer e hijos y adaptarse a ellos.



Lo primero que hizo, según la narración, fue comprar dos caballos jóvenes que alojó en un establo y cuenta que vivió en amistad con ellos, pero no sabemos cuáles fueron *"las excelsas lecciones de virtud"* que aprendió de los houyhnhnms (p.331).

El protagonista quiere, pues, más a los caballos que a los hombres, pero tampoco entonces nos dice mucho de ellos desde el punto de vista veterinario, ni de sus virtudes a imitar.

Y ahora surge la pregunta de si era un mundo feliz el de los caballos con los que convivió.

Ciertamente tendríamos que decir que, por lo que relata, era preferible aquella Inglaterra con sus defectos que la aburrida vida con los caballos, con los que convivió el protagonista, por mucha razón y sentido que tuvieran.

Nosotros incluso en aquel tránsito del siglo diecisiete al dieciocho nos quedaríamos con la belleza de Inglaterra y de los países de su entorno, la bondad que también la hubo de sus gentes, el arte de los monumentos, iglesias, museos y edificaciones, la convivencia y los géneros y útiles de un mundo donde no podemos vivir solos. Swift hizo crítica, y con ello pretendió aleccionar, sin compararlo abiertamente con la proyección de lo útil y provechoso y los procedimientos para conseguirlo y se limita a divertirnos.

Pero los defectos humanos que siempre existen, los percibió mejor, sin duda, la misma sociedad de su tiempo.

Bibliografía

Grandes Clásicos de Mondadori. Pedro Guardia Massó (trad.). Ed. Planeta. Barcelona, 2008.

Iconografía

Las ilustraciones proceden de la edición de los *Voyages de Gulliver*, existente en la Biblioteca Menéndez Pelayo. Traducción del inglés por B.H. Gausseron, Paris, Ancienne Maison Quantin, s/a.

